enpunto

REVISTA DE COLECCION | PRIMAVERA 2014 No.38

www.enpunto.com

DISPONIBLE EN:
ENHORA
Galerías La Pradera, Local 217
Tel. 2507-0000

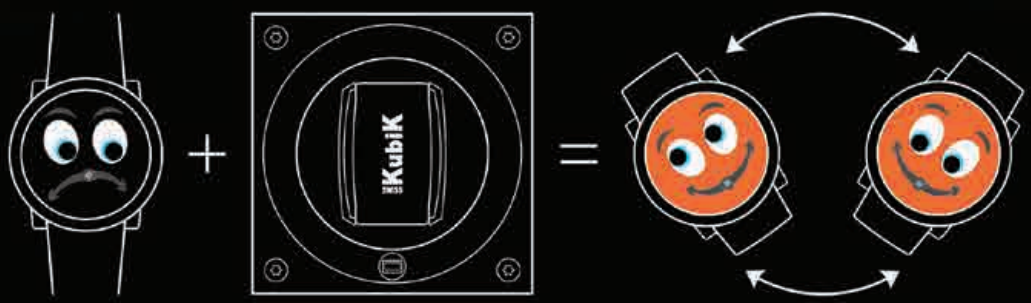
AEGA

www.omegawatches.com

EN SUS PEQUEÑOS MUNDOS

Los minúsculos componentes de precisión que forman nuestros movimientos mecánicos danzan al ritmo de nuestras vidas; y nos han acompañado en varias de las mayores aventuras de la humanidad.

Ω
OMEGA
CO-AXIAL CHRONOMETER


KubiK

SWISS KubiK®
GENEVE

ENHORA
Galerías La Pradera • Local 217
www.enhora.com.gt

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

20

22

12 **enEditorial** [Enpunto da la bienvenida a Girard-Perregaux]

14 **enforo** [Respondemos a las preguntas de los aficionados]

16 **enreportaje** [Micro-revolución]

18 **endeterminante** [Luna maravillosa]

20 **encuriosidad** [Hora segmentada]

22 **enhistoria** [Noche intersideral]

24 **enindustria** [Retrasar el tiempo]

26 **entendencia** [Curva peligrosa]

24

RON DE GUATEMALA
DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA

DISFRUTA CON MODERACIÓN

Ron Zacapa® Centenario
2013
RESERVA LIMITADA
DOBLE QUEMADO
ACABADO EN BARRICAS DE JEREZ
45%

LA NUEVA MEZCLA AÑEJADA POR ENCIMA DE LAS NUBES

DE VENTA EN

LOS AÑEJOS
Sala de Ventas • Eventos • Lounge Bar

AVENIDA LA REFORMA 13-35 ZONA 10
PBX: 2229 - 0000

SEGÚN DECRETO 90-97: EL CONSUMO DE ESTE PRODUCTO CAUSA SERIOS DAÑOS A LA SALUD

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

entourbillon [Los diez tourbillon más impresionantes de 2013]

28
Bell&Ross

29
Breguet

30
Cartier

31
Chopard

32
Greubel Forsey

33
Harry Winston

34
Hublot

35
Jaeger-LeCoultre

36
Patek Philippe

37
Zenith

5 ELEMENTOS

BOULEVARD RAFAEL LANDÍVAR 10-05 PASEO CAYALÁ FASE II
LOCALES N2-101 Y 102 ZONA 16. CIUDAD DE GUATEMALA
RESERVACIONES AL TEL-24937721

©Leigh Hun 38

©Gegik 40

©SIHH 52

38 enmonumento [La Torre Joseph Chamberlain]

40 endestino [Gothenburg]

42 enpersonaje [El Gran Tiburón Blanco]

44 eninspiracion [Marcando hora]

46 entrivia [¿Reconoce al fabricante solo por su esfera?]

48 encifras [Números exactos de la industria]

50 englosario [Términos que inician con "H"]

52 enverano [Adelanto del próximo ejemplar]

Siente la energía revitalizante al descansar
en el mejor sistema de descanso

Perfect Sleeper®

BENEFICIOS

5 ZONAS
DE SOPORTE CON RESORTES INDIVIDUALES

12 años
GARANTIA

CAMAS Serta
WE MAKE THE WORLD'S BEST MATTRESS.™

Sleep Gallery®
Expertos en descanso

Zona 14
Tel. 2367-6638

Plaza Varietá
Tel. 2333-9741

Vía Majadas
Tel. 2474-5841

Escala Carretera a El Salvador
Tel. 6634-7211

Plaza Futeca San Cristobal
Tel. 2478-1203

www.sleepgalleryca.com

Para mayor
Información

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

Abraham Louis Breguet inventó el tourbillon en 1802. Hoy en día, las grandes firmas relojeras le siguen apostando a esta complicación. Como en las pasadas ediciones de Primavera presentamos el especial de Entourbillon donde revelamos las 10 referencias más impresionantes del año pasado. A cada una de ellas le acompaña su ficha técnica para describir a detalle el movimiento, las funciones, el cuadrante, la caja, el pulso y la producción. El valor de estas piezas alcanzan miles de dólares.

En la actualidad los maestros relojeros ya no inventan, sino perfeccionan. Experimentar con nuevos materiales y apoyarse en avanzada tecnología son prácticas comunes. La finalidad es conquistar mecánicamente la justa precisión y la estable regulación. Prueba de ello es el innovador escape constante de Girard-Perregaux. Un componente 6 veces más delgado que el cabello humano logra modificar el ritmo del movimiento, eliminando el sonoro tic-tac. Sin duda, se trata de una micro-revolución para la industria relojera.

Viaje con Breitling al espacio acompañado del novísimo Navitimer Cosmonaut. Y, si desea visitar la Luna, Frédérique Constant le provee el Slimline Moonphase Manufacture. Para quienes prefieran un lugar terrenal, Oris lo aventura 360 grados con su Calobra. Luego de tanta acción, el Slow Runner, de Antoine Martin, podrá relentizar el tiempo o el Senator Chronometer Regulator de Glashütte Original, al segmentarlo. Así que hay para todo tipo de emociones, dependerá del sentido de quien hojee esta publicación.

Una torre obtiene notoriedad al momento de concebírsele un reloj. Estas construcciones pueden convertirse en el símbolo de una ciudad o una universidad. León Aguilera descubrió la Torre Joseph Chamberlain. Una fotografía relata una historia, pero la que nos muestra en esta oportunidad Beatriz Bonduel cuenta varias. El reloj marcador no perdona la llegada tardía o la partida temprana de los empleados de Wookey Hole. El tiempo de entretención lo encuentra en la sección de Entrivia. Disfrute las demás notas.

Federico Richard
federico@enpunto.com

enpunto

EDITA
Corporación Enpunto, S.A.
20 Calle 25-85 Zona 10
Galerías La Pradera, Local 217
01010 Guatemala, Guatemala
T (502) 2507 0000
www.enpunto.com

EDITOR + DIRECTOR
Federico Richard

REDACCION
León Aguilera
Edgar Alvarado
Ana Herrerías
Beatríz Bonduel

TRADUCCION
Vasni Bran

DISEÑO GRAFICO
Johanna Paulson

EDICION DE IMAGENES
Daniel Aragón

FOTOGRAFIA
Lalin Photo

DISEÑO PAGINA WEB
Alvaro Rios

FINANZAS + CONTABILIDAD
Accountax

PUBLICIDAD
Cynthia de Quezada
C (502) 5318 8463

COLABORADORES
Roberto Richard
Xiomara Yanes
Josefina Santizo
Henry Patzán

IMPRESION
Zimtek Novedades, S.A.

TIRAJE
10,000 Ejemplares

Enpunto es una publicación trimestral. Los artículos expresan la opinión personal de los autores. Se prohíbe la reproducción total o parcial del material publicado en este número. Los editores declinan cualquier responsabilidad respecto a la veracidad de los mensajes.

® Enpunto es una marca registrada.

arista

www.aristaint.com

DE LA ESTACIÓN DE TRABAJO A LA SALA DE JUNTAS

ZODY es ideal para cualquier ambiente de trabajo

HAWORTH®

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

Preguntas & Respuestas

Esta sección se destina a las interrogantes que se cuestionan nuestros lectores respecto a cualquier curiosidad que tengan en relación al mundo de la relojería. Agradecemos nos envíen sus inquietudes a **foro@enpunto.com**

Sus comunicaciones podrían ser editadas por razones de espacio y claridad. También, los exhortamos a que frecuenten nuestro sitio de comunicación virtual, **www.enpunto.com/enforo** para estar al tanto de lo que sucede con los fascinantes instrumentos de tiempo.

PREMIO

¿Existe alguna premiación anual en la industria relojera? – Mario Contreras, Guatemala

El Gran Premio d´Horlogerie de Genève es el equivalente a los Oscar para el sector de los guardatiempos. El pasado 15 de noviembre de 2013, en el Grand Théâtre se llevó a cabo su XIII edición. Este reconocimiento fue otorgado a piezas que destacan de las demás en diferentes categorías. Los ganadores de cada clase fueron elegidos por un jurado conformado por 23 miembros, quienes además honraron a Phillipe Dufour por su excelencia en la creación de relojes y la difusión del arte y los valores de la relojería.

MANUFACTURA

¿Por qué Vacheron Constantin trasladó sus instalaciones a Le Brassus? – Jorge Vargas, Internet

En Le Brassus, una villa ubicada en el corazón del Valle del Jura, Vacheron Constantin albergará bajo un mismo techo a todas las áreas relacionadas con la producción de componentes de relojería. Así, logra separar las tareas a desempeñar en cada sede. El ensamblado de los movimientos se mantendrá en la existente planta de Plans-les-Ouates, en Ginebra. Juan Carlos Torres, presidente de la firma, mencionó que este es un proyecto a largo plazo el cual demuestra la capacidad de invención de la marca.

PELICULAS

¿Cuál nombre relojero ha debutado más veces en la pantalla grande? – Silvia Villagrán, El Salvador

La relación entre Hollywood y Hamilton existe desde 1951, año de la primera aparición de un Hamilton en el séptimo arte. La película encargada de este debut fue *The Frogmen*, una aventura basada en los actos heróicos de submarinistas navales de la Segunda Guerra Mundial. En 1960, Elvis Presley eligió el modelo Hamilton-Ventura como uno de sus accesorios principales para co-protagonizar *Blue Hawai*. Seis años después, el genio de la cinematografía, Stanley Kubrik, contactó a la marca para que le fabricaran dos relojes exclusivos para su largometraje futurista *2001, Odisea en el espacio*. Durante más de seis décadas los relojes Hamilton han aparecido en más de 350 películas de diversos géneros. Algunos le adjudican el calificativo de Estrella de Hollywood.

ANALFABETISMO

¿Cuánto valor alcanzó el reloj IWC Schaffhausen en la última subasta? – Stefano Cordón, Internet

La lucha contra el analfabetismo es una de las causas a las que la manufactura IWC Schaffhausen le apuesta y brinda un apoyo incondicional. De la mano de la Fundación Antoine de Saint-Exupéry para la Juventud, se subastó el único Gran Reloj de Aviador Calendario Perpetuo, Edición Le Petit Prince, de platino, con el fin de construir una biblioteca para los niños de Camboya. Dicha pieza fue adquirida por CHF 173,000.

TECNOLOGIA

¿Alguna marca de relojes ha conquistado recientemente el premio Red Dot? – Miguel Roldán, Guatemala

Desde 1954, Design Zentrum Nordrhein Westfalen, una de las instituciones de diseño más importantes de Europa, ha galardonado los logros excepcionales en el campo del diseño, otorgando su tan codiciado premio Red Dot. El año pasado dicho reconocimiento le fue entregado a la casa de relojes alemanes A. Lange & Söhne, gracias al concepto minimalista de su sitio web. Contando con un espacio libre y una interacción precisa, la atención se dirige por completo al producto. El reloj se muestra como el centro del universo de una marca multifacética, cada imagen abarca toda la pantalla del monitor de la computadora, tableta o teléfono inteligente.

NUEVAS PUBLICACIONES

Vida y obra de
Magda Eunice Sánchez

Un dulce rezo
Rita Villanueva y Miguel Álvarez

Cristina y los zapatos mágicos
Fábulas modernas de Guatemala
Barbara de Koose

DISPONIBLES EN:

GUATEMALA
Piedra Santa · F&G Editores · Village Book · Tienda El Chayal · Librería Artemis Edinter · Sophos · Casa Mima · Museo Popol Vuh · Museo Ixchel · Mater Et Magistra

ANTIGUA GUATEMALA
Café Escalonia · Gascón S.A · Librería Metáfora · Casa del Conde · Casa Santo Domingo

FUNDACIÓN G&T CONTINENTAL

www.fundaciongytcontinental.org
5 avenida 12-38 zona 1
Teléfonos: 22305072, 22305076 y 22305078

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

MICRO-REVOLUCIÓN

A partir de prototipos prometedores de 2008, fueron necesarios cinco años de investigación y perfeccionamiento para concretizar el movimiento de manufactura que anima a los nuevos modelos de la colección Haute Horlogerie, de Girard-Perregaux. El revolucionario escape constante aporta una respuesta convincente a la eterna preocupación de los relojeros: la precisión y la regularidad de la marcha.

Para apreciar lo que estaba en juego y comprender el alcance de esta innovación, es indispensable recordar algunas nociones de base. En el corazón del reloj mecánico reina el órgano regulador, el cual controla el flujo de energía recibida del barrilete para activar el tren de engranajes y la velocidad de rotación de las agujas. No es el ritmo de los latidos de este corazón el que es decisivo, sino su regularidad.

El principio del escape de fuerza constante sucede cuando restituye energía constante al regulador (volante), independientemente de la que tenga del barrilete. La idea genial para lograrlo fue integrar un dispositivo intermedio, que tiene una hoja de extrema finura que acumula la energía hasta un umbral próximo a la inestabilidad, siempre el mismo, luego la transmite completa, antes de empezar de nuevo.

Para acoger este movimiento de excepción, con escape original, hacía falta un vestido a la altura de la hazaña técnica, que la realce sin eclipsarse. La primera referencia destaca por su diseño resueltamente técnico y contemporáneo, con una evocación de los códigos de la marca y su tradición creativa. El movimiento se aloja en una cómoda caja redonda de 48 mm de diámetro, de oro blanco.

Para ofrecer el máximo de visibilidad al escape, a su marco en forma de alas de mariposa y a su hoja vibrante en su eje medio, las horas y los minutos ocupan una subesfera a las 12 horas. Este contador está rodeado por dos depósitos de energía que constituyen los barriletes dobles. Lógicamente lineal, la reserva de marcha aparece a las 9 horas. Cabe mencionar que la longitud total del muelle de barrilete es de 3 metros.

El Centre Suisse d' Electronique et de Microtechnique fue el compañero perfecto para complementar la pericia de Girard-Perregaux. Físicos cualificados llevaron a cabo el método de grabado iónico reactivo, para la producción de los componentes de silicio. El uso de láminas arenadas de silicona a 14 micrones, un componente estratégico 6 veces más delgado que un cabello humano, proporciona una gran libertad en el diseño. Además, este ligero y antimagnético material tiene alta capacidad de fricción y no requiere ningún lubricante al no presentar efecto de fatiga.

Toda la parte inferior del reloj está reservada para el escape constante, hacia el cual convergen las miradas y que ocupa brillantemente el primer plano, latiendo a la frecuencia de 3 Hertz, equivalente a 21,600 alternancias por hora. Bajo el cristal de zafiro con tratamiento antirreflejos, se ven también los tres puentes emblemáticos de la firma, que cumplen su papel estructural en una disposición singular.

Este calibre de cuerda manual tan solo tiene 8 mm de espesor, mientras que la caja que lo aloja posee 14.63 mm. El fondo de cristal de zafiro, asegurado por 6 tornillos, permite admirar, bajo otro ángulo, la extraordinaria construcción tridimensional del movimiento extraordinario. Con una pulsera de piel de cocodrilo cosida a mano y un cierre desplegable, el Echappement Constant se propone en una edición no limitada.

La amplitud, la precisión y el ritmo de los relojes mecánicos se miden analizando el sonido del movimiento. El sonido del tic-tac se reconoce y se analiza por medio de equipos electrónicos. Con la arquitectura del escape constante, estos dispositivos son totalmente inoperantes, lo que hace necesario el uso de cámaras láser para medir la precisión del movimiento. Girard-Perregaux cambió el sonido del tiempo.

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

LUNA *maravillosa*

La Luna ha aparecido imperturbable en el firmamento desde el principio de los tiempos. Y sigue despertando las mismas emociones y pasiones que debía evocar en los primeros humanos que pudieron admirar su luz en los cielos nocturnos y maravillarse ante la visión del astro.

Frédérique Constant incorpora en los nuevos Slimline Moonphase Manufacture distinguidos elementos de diseño que no habrían desentonado hace un siglo y que, con toda certeza, tampoco divergirán dentro de los próximos cien años. Si la Luna hablara sobre el estilo, nos diría que la belleza, cuando es sencilla, nunca pasa de moda.

A pesar de las impresionantes complicaciones que posee la colección Slimline Moonphase, el verdadero ingenio de estos relojes radica en que puede accederse a todas las funciones a través de su única corona. Esta facilidad se está convirtiendo en una característica cada vez más importante en los ejemplares Frédérique Constant.

La corona se puede colocar en tres posiciones. La posición 0 sirve para dar cuerda al movimiento. La posición 1 permite cambiar la fecha girando la misma en sentido horario. En sentido contrario, reconoce el ajuste de la fase lunar. Por último, la posición 2 marca la hora y los minutos deseados. Así de sencillo.

Otras características comunes son el diseño elegante de líneas esbeltas y el diámetro de 42 mm de la caja. Todos los modelos incorporan un cristal de zafiro convexo en la parte frontal y, en la parte trasera, fondo transparente. Cada cuadrante presenta las indicaciones de fecha puntera y de fase lunar a las 6 horas.

Se ha empleado una increíble tecnología, denominada ablación láser, para grabar la imagen de la Luna con sorprendente detalle. Estos refinados relojes poseen un movimiento decorado con motivo Côtes de Genève. Tanto si cuelga tranquila en el éter, como si reposa soberbia en su muñeca, la Luna seguirá atrayendo las miradas por siempre jamás.

JOHNNIE WALKER® GOLD LABEL RESERVE™

THE CELEBRATION BLEND

Distribuidora Marte, S.A.
... siempre que hay algo que celebrar.
www.dmarte.com

Please drink responsibly www.DRINKiQ.com
JOHNNIE WALKER, GOLD LABEL RESERVE and the striding figure device are trademarks. © John Walker and Sons 2013

JOHNNIE WALKER.

DECRETO 90-97: "EL EXCESO EN EL CONSUMO DE ESTE PRODUCTO CAUSA SERIOS DAÑOS A LA SALUD DEL CONSUMIDOR".

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

Hora segmentada

Estética. Elegancia. Perfección. A simple vista el Senator Chronometer Regulator de Glashütte Original evoca estas palabras en nuestra mente. El nuevo reloj combina de forma exitosa la clásica indicación del regulador y un cronómetro con movimiento de cuerda manual oficialmente certificado.

En el pasado, cuando se hablaba de un regulador se hacía referencia a una clase particular de reloj de péndulo. Estos relojes fueron utilizados, por un lado, por los relojeros en sus talleres para establecer la hora exacta y controlar la exactitud de relojes más chicos; y, por otro, también se utilizaron en investigaciones científicas, en las cuales fueron patrones de medida del tiempo por su extraordinaria precisión. Para facilitar la lectura de la hora, las manecillas se colocaron en la esfera en ejes diferentes: la posición dominante la ocupó la indicación de los minutos, en el centro, mientras que las otras indicaciones, más pequeñas, se colocaron descentradas.

Para el nuevo Senator Chronometer Regulator, Glashütte Original ha retomado esta especial distribución de las indicaciones y las ha reducido a un tamaño adecuado para un reloj de pulsera. La posición central, dominante en la esfera plateada lacada, está ocupada por el minutero azulado. Sobre el eje central, encima y debajo del indicador de los minutos, están las indicaciones de las horas y los segundos. Alrededor, marcando el ritmo, nos encontramos con un anillo de minutos elegantemente pintado, grabado y galvanizado en negro, al igual que los números romanos bajo el paso de la manecilla de las horas.

La característica fecha panorámica de Glashütte Original se encuentra a las 3 horas. Los números, en negro y estampados sobre discos color marfil, combinan a la perfección con el diseño global de la esfera. La fecha cambia exactamente a medianoche; esta peculiaridad, desarrollada por los diseñadores del reloj, apareció por primera vez en el Calibre 95. Para facilitar la puesta en hora, respetando el cambio de fecha, se ha dotado al Calibre 58-04 de cuerda manual con un indicador de día y noche. Desde las 6 de la mañana hasta las 6 de la tarde, el pequeño círculo de la zona de la indicación horaria es blanco; desde las 6 de la tarde hasta las 6 de la mañana, negro. Este elegante reloj está enmarcado en una caja pulida de 42 mm de diámetro en cálido y brillante oro rosa o, como alternativa, en oro blanco.

La precisión de un reloj se expresa por la calidad y la sofisticación de su movimiento. El Senator Chronometer Regulator está impulsado por el Calibre 58-04 de cuerda manual, basado en el Calibre 58-01. El movimiento permite la precisa coordinación del minutero y del segundero. Un innovador mecanismo de función de puesta a cero del segundero, facilita la puesta en hora exacta. Cuando giramos la corona, el reloj se para y el segundero se pone a cero. Al mismo tiempo, el minutero se mueve hasta el siguiente índice de minuto. Cuando se gira la corona para la puesta en hora, el minutero permanece en el índice de minuto, lo que se traduce en que está garantizada la correcta relación entre los segundos y los minutos que visualizamos. El indicador de reserva de marcha, situado en la esfera a las 9 horas, da la energía restante de marcha del movimiento de cuerda manual.

El Senator Chronometer Regulator está oficialmente certificado por German Calibration Service (DKD, por su siglas en alemán). A diferencia de pruebas similares desarrolladas por el Control Oficial Suizo de Cronometría (C.O.S.C.), de conformidad con los estándares suizos de prueba, que precisan que cada movimiento fuera de su caja final debe probarse en cinco posiciones, en Glashütte se ha probado el reloj montado durante 15 días. El fondo de la caja de cristal de zafiro permite admirar y disfrutar el sofisticado movimiento en todo su esplendor.

El principal atractivo del Calibre 58-04, no reside solo en su puente de volante grabado en dos colores, sino también en su barrilete y su rueda de carga con un engranaje planetario visible para la indicación de reserva de marcha. Pueden admirarse fácilmente los bordes biselados, los elementos de acero pulido, los tornillos azulados y el ajuste fino de cuello de cisne, al igual que la característica platina de tres cuartos de Glashütte, con acabado en bandas.

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

NOCHE INTERSIDERAL

El primer cronógrafo de pulsera en viajar al espacio sigue su órbita en una nueva versión exclusiva y técnica, totalmente revestida de negro. Es una serie limitada a 1,000 ejemplares para todo el planeta. El 24 de mayo de 1962 el comandante Scott Carpenter efectúa tres órbitas alrededor de la Tierra, a bordo de la cápsula Aurora 7. En su muñeca, un Navitimer con graduación de 24 horas, que permite diferenciar el día de la noche, es una necesidad en el espacio.

Este reloj pionero de la conquista espacial entra en las colecciones Breitling bajo el nombre de Cosmonaute. Tras celebrar los 50 años de su bautismo del aire en 2012, el Navitimer Cosmonaute prosigue su odisea en una versión muy original dotada de una caja de 43 mm de diámetro, de acero negro obtenido mediante un revestimiento de alta resistencia a base de carbono.

El calibre manufactura B02 de 28,800 alternancias por hora, 39 rubíes, 70 horas de reserva de marcha y con certificación de cronómetro del Control Oficial Suizo de Cronómetros (C.O.S.C.), presenta dos particularidades fieles al modelo original: un sistema de cuerda manual y una indicación de 24 horas.

La esfera y los contadores del cronógrafo son de color negro y van realzados con indicaciones luminiscentes y pequeñas agujas rojas. El totalizador de 30 minutos se ubica a las 6 horas, mientras que el de 12 horas, a las 12 horas. La subesfera de las 18 horas es el pequeño segundero continuo de la hora. A las 9 horas está la ventanilla de la fecha. Lógicamente se describen las posiciones en el formato de 24 horas.

La célebre regla de cálculo circular del Navitimer permite efectuar en la muñeca todas las operaciones relacionadas con la navegación aérea. El fondo grabado ostenta la insignia oficial de la misión Aurora 7. Editado en 1,000 ejemplares numerados, el Navitimer Cosmonaute Blacksteel va acompañado de una pulsera de caucho negra Ocean Racer, con orificios que subrayan su estilo masculino y técnico.

Los siete pilotos del Breitling Jet Team pertenecen a la élite mundial de los profesionales de la aviación. Mientras ejecutan sus figuras acrobáticas a cerca de 800 km/h, a 2 metros unos de otros y con aceleraciones de hasta 8G, no tienen derecho al error. Es para estos maestros de la audacia y la proeza que Breitling crea sus cronógrafos, unos instrumentos de altas prestaciones, robustos y funcionales, todos ellos provistos de mecanismos con certificación cronómetro del COSC —el más alto referente oficial en materia de fiabilidad y precisión. Bienvenidos al mundo Breitling.

AEROSPACE EVO

ENHORA
Galerías La Pradera • Local 217

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

RETRASAR

La innovadora manufactura relojera Antoine Martin ha logrado llevar una revolucionaria reducción en la frecuencia del balance. El resultado es el primer, y único, reloj en el mundo operado con una frecuencia de 7,200 alternancias por hora; es decir, un solo Hertz, con las cualidades de un fino guardatiempo. Es fundamental un nuevo diseño en la alta relojería y un movimiento con un volante que increíblemente mide 24 mm de diámetro.

Con la idea de retrasar el tiempo, Antoine Martin ha creado un contrapunto sensacional en la relojería mecánica. Contrario a la tendencia subyacente hacia balances pequeños rápidamente oscilantes, la compañía relojera, con visión de futuro, en el Lago de Lucerna, ha hecho un compromiso inequívoco de grandes dimensiones, aplomo y longevidad. El volante del nuevo calibre 36.001 late con una frecuencia placentera de un solo un Hertz, equivalente a 7,200 alternancias por hora. Esto no es ni la mitad de la velocidad del movimiento más lento disponible en la actualidad.

Martin Braun tiene las ideas muy claras. Socio fundador y director de Antoine Martin, está firmemente convencido de que los movimientos de rápido latido, y balances pequeños, no deberían ser el objetivo de la relojería mecánica. Cuando se trata de la frecuencia y la miniaturización, el cuarzo de manera indiscutible lidera el campo.

La relojería mecánica tiene un propósito más elevado. Y no es decididamente para acelerar el ritmo de los tiempos agitados que ya vivimos. La mecánica debe centrarse en ralentizar el paso del tiempo. Su trabajo consiste en volver a un ritmo con el que tanto la naturaleza como los seres humanos puedan sentirse en armonía. De la misma manera que el movimiento *Slow Food* se ha consolidado como una antítesis a la comida rápida, la mecánica genuina representa un contrapunto evidente contra la vida agitada y la sobrecarga sensorial, característica de nuestra época. En un reloj, no es la velocidad lo que realmente importa tanto como la forma de experimentar el fenómeno de tiempo. La calidad de vida no consiste en tener más, sino la cantidad correcta. El único lujo verdadero de la vida es el tiempo mismo.

Bruno Jufer, CEO de la marca, explica: *"La nueva colección Slow Runner, de Antoine Martin, evoca precisamente esta sensación temporal. Esto lleva a los amantes de los relojes mecánicos de vuelta a lo esencial. El ritmo de 7,200 pulsaciones por hora le da al usuario una experiencia completamente diferente. El Slow Runner es una invitación a tomar la vida un poco más fácil. El segundero camina a ritmo de dos veces por segundo, y lo hace con la máxima precisión".*

EL TIEMPO

A CONTINUACIÓN MÁS DETALLES TÉCNICOS:

Este salto cuántico hacia un ritmo más lento y medido no es un truco logrado mediante un tren de engranajes adicional, como en relojes convencionales de un Hertz. Al contrario, es el resultado teórico de un análisis exhaustivo de materiales y características de fricción y las matemáticas. En el aspecto práctico, se beneficia de la experiencia adquirida gracias al escape de silicio existente, que ha demostrado su valor y fue diseñado en casa por Antoine Martin. Martin Braun reconoció las posibilidades para aplicaciones mecánicas que fueron abiertas por los nuevos materiales como el silicio. El escape de silicio viene con un resorte de balance del mismo material, que es mucho más estable que un resorte de acero clásico. Al mismo tiempo, un balance con un diámetro de 24 mm acumula tanta energía kinética, que pequeños impactos o movimientos bruscos ya no tienen influencia sobre el mismo.

Cuando Antoine Martin desarrolla un nuevo movimiento no se basa únicamente en nuevo material de alta tecnología o en las dimensiones inusuales. Mediante una serie de modificaciones de diseño selectivas, el equipo de ingenieros de Antoine Martin mejoró significativamente el isocronismo del movimiento, y la uniformidad de la oscilación.

El volante tiene dos tornillos pesados para ayudar a ajustar, en lugar del índice usual o una flecha; la precisión extrema, implicada en la producción del resorte de balance de silicio, significa que tanto la posición de la viga y de la rodilla en el resorte se podría optimizar; y el volante oscila en un puente de balance con un sistema adicional de absorción de impactos, y seis joyas cabuchón. El resultado es un ritmo perfectamente estable y relajado, combinado con tiempo máximo de funcionamiento y eficiencia.

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

CURVA PELIGROSA

Sa Calobra es un pequeño enclave a 51 kilómetros de Palma de Mallorca, en España. Su pintoresco paisaje es famoso por sus serpenteantes carreteras, incluida la gloriosa *Nus de sa Corbata* (nudo de la corbata, en español). En este paraíso para los hábiles conductores de vehículos, Oris tuvo el orgullo de ser el patrocinador oficial del Rally Clásico Isla Mallorca.

La etapa cuenta con 12 kilómetros de longitud, que arrancan a nivel del mar con una subida de hasta 800 metros de desnivel, un reto técnico para los autos clásicos. En la popular curva, la vía pasa por debajo de sí misma en un atrevido lazo. Este tramo de autopista, turístico de Baleares, cierra una vez al año en exclusiva con motivo del rally.

Para celebrar el apoyo de Oris en este acontecimiento, la firma se enorgullece al presentar el Calobra. Inspirado en los emblemáticos autos participantes, este nuevo reloj está intrínsecamente vinculado al deporte motor.

La sutil esfera negra contrasta con las cifras arábigas blancas. El segundero lineal a las 9 horas representa el consumo de combustible. Las agujas de níquel de las horas y los minutos están incrustadas con Superluminova. Los totalizadores del cronógrafo aluden al deporte motor. Las agujas de color rojo están dispuestas en una original posición de puesta a cero, que representa a los contadores de velocidad y revoluciones.

Rindiendo tributo al Rally Clásico Isla Mallorca, el reverso del reloj exhibe el singular grabado del nudo de corbata, que simboliza las imprevisibles curvas y virajes de las carreteras alrededor de Sa Calobra.

Los agujeros rojos contrastan con la correa de piel negra. Limitado a 1,000 ejemplares, el Calobra de Oris es la personificación del diseño y de la función del deporte motor clásico. El reloj se entrega en un estuche que incluye un conjunto plegable, con una pulsera de caucho y la correspondiente herramienta de cambio.

real watches for real people

Oris Calobra Chronograph Edition
Automatic mechanical chronograph
Stainless steel case with turning top ring
Special linear display for the small second
Limited to 1000 pieces
www.oris.ch

ENHORA
Galerías La Pradera • Local 217
www.enhora.com.gt

110 years
ORIS
Swiss Made Watches
Since 1904

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

FABRICANTE

BELL&ROSS

MODELO WW2
Military Tourbillon

REFERENCIA
BRWW2-TOURB-MIL

MOVIMIENTO
Cuerda: Manual; Componentes: 300; Rubíes: 27; Alternancias por hora: 21,600; Frecuencia: 3 Hz; Reserva de marcha: 120 horas

FUNCIONES Número: 5; Indicaciones: Reserva de marca, nivel de precisión, horas, minutos y pequeño segundero

CAJA Metal: Titanio; Forma: Redonda; Diámetro: 45 mm; Grosor: 14 mm; Bisel: Escala minutera en tapadera de protección; Corona: Acanalada; Cristal: Zafiro; Fondo: Cristal de zafiro; Hermeticidad: 50 metros

CUADRANTE
Esfera: Negra con decoraciones de titanio; Manecillas: Oro rosa; Cifras horarias: Indices y números arábigos; Centro: Minutos; Contadores: Horas a las 12 horas, reserva de marca a las 9 horas y novel de precisión a las 3 horas; Ventanilla: Tourbillon y pequeño segundero a las 6 horas

PULSO Tipo: Correa; Material: Piel de becerro; Cierre: Hebilla

PRODUCCIÓN Serie limitada y numerada a 20 ejemplares

MODELO
Classique Tourbillon Extraplano

REFERENCIA 5377BR/12/9WY

PULSO Tipo: Correa; Material: Piel de cocodrilo; Cierre: Broche desplegable

PRODUCCIÓN
Serie regular limitada

MOVIMIENTO
Calibre: 581DR; Cuerda: Automática; Rubíes: 42; Alternancias por hora: 28,800; Frecuencia: 4 Hz; Reserva de marcha: 90 horas

FUNCIONES Número: 4; Indicaciones: Reserva de marcha, horas, minutos y pequeño segundero

CAJA Metal: Oro rosa; Forma: Redonda; Diámetro: 42 mm; Grosor: 7 mm; Bisel: Pulido abombado; Corona: Acanalada; Cristal: Zafiro; Fondo: Cristal de zafiro; Hermeticidad: 30 metros

CUADRANTE
Esfera: Plateada con decoración *guilloché*; Manecillas: Azules; Cifras horarias: Números romanos; Centro: Horas y minutos; Contador: Reserva de marcha a las 8:30 horas; Ventanilla: Tourbillon y pequeño segundero a las 5:30 horas

FABRICANTE
BREGUET

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

MODELO
Rotonde Doble
Tourbillon Misteroso

REFERENCIA W1556210

MOVIMIENTO
Calibre: 9454 MC;
Cuerda: Manual;
Componentes: 242; Rubíes: 25;
Alternancias por hora: 21,600;
Frecuencia: 3 Hz; Reserva de marcha:
52 horas

FUNCIONES Número: 3;
Indicaciones: horas, minutos
y pequeño segundero

FABRICANTE

CARTIER

PULSO Tipo:
Correa; Material: Piel de
cocodrilo; Cierre: Broche
desplegable

PRODUCCIÓN
Serie regular limitada

CAJA Metal:
Platino; Forma: Redonda;
Diámetro: 45 mm; Grosor:
12.45 mm; Bisel: Pulido
abombado; Corona: Perlada con
cabujón de zafiro; Cristal: Zafiro;
Fondo: Cristal de zafiro; Hermeticidad:
30 metros

CUADRANTE
Esfera: Plateada con
decoración *guichollé*;
Manecillas: Azules; Cifras
horarias: Números romanos;
Contador: Horas y minutos a las
12 horas; Ventanilla: Doble tourbillon
y pequeño segundero a las 6 horas

FABRICANTE

CHOPARD

MODELO
L.U.C Engine One H

REFERENCIA
168560-3001

PULSO Tipo: Correa; Material: Piel de cocodrilo con gallones; Cierre: Hebilla

PRODUCCIÓN Serie limitada y numerada a 100 ejemplares

CAJA Metal: Titanio; Forma: Tonel; Medida: 44.5 x 35 mm; Grosor: 10.35mm; Bisel: Pulido abombado; Corona: Acanalada a las 12 horas; Cristal: Zafiro; Fondo: Cristal de zafiro; Hermeticidad: 50 metros

MOVIMIENTO
Calibre: L.U.C 04.02-L; Cuerda: Manual; Componentes: 232; Rubíes: 29; Alternancias por hora: 28,800; Frecuencia: 4 Hz; Reserva de marcha: 60 horas

FUNCIONES Número: 4; Indicaciones: Reserva de marcha, horas, minutos y pequeño segundero

CUADRANTE
Esfera: Plateada con decoración *guilloché*; Manecillas: Plateadas y rojas; Cifras horarias: Indices; Centro: Horas y minutos; Contador: Reserva de marcha a las 9 horas; Ventanilla: Tourbillon y pequeño segundero a las 3 horas

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

FABRICANTE

GREUBEL FORSEY

MODELO GMT

REFERENCIA GF05-GMT

MOVIMIENTO Calibre: GF05; Cuerda: Manual; Componentes: 443; Rubíes: 50; Alternancias por hora: 21,600; Frecuencia: 3 Hz; Reserva de marcha: 72 horas

FUNCIONES Número: 8; Indicaciones: Segundo huso horario, globo móvil con hora universal, disco de día y noche, 24 husos horarios con hora de verano, reserva de marcha, horas, minutos y pequeño segundero

PULSO Tipo: Correa; Material: Piel de cocodrilo; Cierre: Broche desplegable

PRODUCCIÓN Serie regular limitada

CUADRANTE Esfera: Tridimencional; Manecillas: Oro blanco; Cifras horarias: Números arábigos; Descentrado: Horas y minutos; Contadores: GMT a las 11 horas, globo móvil con hora universal y disco de día y noche a las 8 horas, reserva de marcha a las 3 horas y pequeño segundero a las 2 horas; Ventanilla: Tourbillon de 24 segundos a las 5 horas; Dorso: 24 husos horarios con hora de verano a las 9 horas

CAJA Metal: Oro rosa; Forma: Semirredonda; Diámetro: 43.5 mm; Grosor: 16.14 mm; Bisel: Pulido abombado; Corona: Acanalada; Pulsador: Rectangular; Cristal: Zafiro; Fondo: Cristal de zafiro; Hermeticidad: 30 metros

MOVIMIENTO
Calibre: HW4401;
Cuerda: Manual;
Componentes: 330; Rubíes: 41;
Alternancias por hora: 28,800;
Frecuencia: 4 Hz; Reserva de marcha: 110 horas

FUNCIONES Número: 4;
Indicaciones: Reserva de marcha, horas, minutos y pequeño segundero

CUADRANTE
Esfera: Esquelética;
Manecillas: Flecha roja;
Cifras horarias: Números arábigos; Contador: Minutos a las 12 horas; Ventanillas: Hora saltante a las 12 horas y tourbillon y pequeño segundero a las 6 horas; Dorso: Reserva de marcha a las 10:30 horas

MODELO Ocean Tourbillon Jumping Hour

REFERENCIA
OCEMTD45WW005

FABRICANTE

HARRY WINSTON

CAJA Metal: Oro blanco; Forma: Redonda;
Diámetro: 45.6 mm; Grosor: 13.2 mm; Bisel: Pulido liso;
Corona: Acanalada; Cristal: Zafiro;
Fondo: Cristal de zafiro; Hermeticidad: 50 metros

PULSO Tipo:
Correa; Material: Piel de cocodrilo; Cierre: Hebilla

PRODUCCIÓN Serie limitada y numerada a 100 ejemplares

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

MOVIMIENTO
Calibre: HUB9005.H1.6; Cuerda: Manual; Componentes: 657; Rubíes: 108; Alternancias por hora: 21,600; Frecuencia: 3 Hz; Reserva de marcha: 1,200 horas

FUNCIONES Número: 4; Indicaciones: Reserva de marcha, horas, minutos y pequeño segundero

CAJA Metal: Titanio con PVD; Forma: Triangular; Medida: 39.5 x 45.8 mm; Grosor: 15.3 mm; Bisel: Liso; Corona: Ergonométrica a las 12 horas; Cristal: Zafiro; Fondo: Cristal de zafiro; Hermeticidad: 0 metros

FABRICANTE

HUBLOT

MODELO MP-05 LaFerrari

REFERENCIA 905-ND.0001.RX

CUADRANTE
Esfera: Esquelética; Rodillos: Negros; Cifras horarias: Números arábigos; Contadores: Reserva de marcha a las 10 horas y horas y minutos a las 2 horas; Ventanilla: Tourbillon vertical y pequeño segundero a las 6 horas

PULSO Tipo: Pulsera; Material: Caucho negro; Cierre: Broche desplegable

PRODUCCIÓN
Serie limitada y numerada a 50 ejemplares

FABRICANTE

JAEGER-LECOULTRE

MODELO Master Grande Tradition Gyrotourbillon 3 Jubilee

REFERENCIA 503 64 20

CAJA Metal: Platino extrablanco; Forma: Redonda; Diámetro: 43 mm; Grosor: 15.5 mm; Bisel: Pulido abombado; Corona: Acanalada; Pulsador: Rectangular; Cristal: Zafiro; Fondo: Cristal de zafiro; Hermeticidad: 50 metros

CUADRANTE Esfera: Tridimensional; Manecillas: Azules; Cifras horarias: Indices y números arábigos; Descentrado: Horas y minutos a la 1:30 horas; Contador: Segundero de cronógrafo a las 9 horas y día y noche a las 3 horas; Ventanillas: Minutero digital del cronógrafo al centro y Gyrotourbillon a las 5:30 horas

PULSO Tipo: Correa; Material: Piel de cocodrilo; Cierre: Broche desplegable

PRODUCCIÓN Serie limitada y numerada a 75 ejemplares

MOVIMIENTO Calibre: 176; Cuerda: Manual; Componentes: 592; Rubíes: 82; Alternancias por hora: 21,600; Frecuencia: 3 Hz; Reserva de marcha: 48 horas

FUNCIONES Número: 4; Indicaciones: Cronógrafo, día y noche, horas y minutos

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

MODELO Sky Moon Tourbillon

REFERENCIA 6002G-001

MOVIMIENTO Calibre: RTO 27 QR SID LU CL; Cuerda: Manual; Componentes: 686; Rubíes: 55; Alternancias por hora: 21,600; Frecuencia: 3 Hz; Reserva de marcha: 48 horas

FUNCIONES Número: 11; Indicaciones: Repetidor de minutos, calendario perpetuo (fecha retrógrada, día, mes y año), fases de Luna, hora sideral, bóveda celeste, orbita de Luna, horas y minutos

CAJA Metal: Oro blanco; Forma: Redonda; Diámetro: 42.8 mm; Grosor: 16.25 mm; Bisel: Tallado; Coronas: Acanaladas; Gatillo: Tallado; Cristal: Zafiro; Fondo: Cristal de zafiro; Hermeticidad: 0 metros

FABRICANTE

PATEK PHILIPPE

CUADRANTE Esfera: Esmalte azul; Manecillas: Talladas; Cifras horarias: Números romanos; Centro: Fecha retrógrada, horas y minutos; Contador: Tourbillon a las 6 horas; Ventanillas: Año a las 12 horas, mes a las 3 horas, fase de Luna a las 6 horas y día a las 9 horas; Dorso: Bóveda celeste y orbita de Luna; Centro: Hora sideral

PULSO Tipo: Correa; Material: Piel de cocodrilo; Cierre: Broche desplegable

PRODUCCIÓN Serie regular limitada

MODELO
Christophe Colomb Hurricane

REFERENCIA
18.2210.8805/01.C713

MOVIMIENTO
Calibre: El Primero 8805; Cuerda: Manual; Componentes: 1,112; Rubíes: 53; Alternancias por hora: 36,600; Frecuencia: 5 Hz; Reserva de marcha: 50 horas

FUNCIONES Número: 4; Indicaciones: Reserva de marcha, horas, minutos y pequeño segundero

FABRICANTE
ZENITH

CAJA Metal: Oro rosa; Forma: Redonda; Diámetro: 45 mm; Grosor: 14.35 mm; Bisel: Pulido abombado; Corona: Acanalada; Cristal: Zafiro; Fondo: Cristal de zafiro; Hermeticidad: 30 metros

CUADRANTE
Esfera: Tridimensional; Manecillas: Azules; Cifras horarias: Números romanos; Descentrado: Horas y minutos a las 12 horas; Contadores: Reserva de marcha a las 3:30 horas y pequeño segundero a las 9 horas; Ventanilla: Tourbillon giroscópico a las 6 horas

PULSO Tipo: Correa; Material: Piel de cocodrilo; Cierre: Broche desplegable

PRODUCCIÓN Serie limitada y numerada a 25 ejemplares

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

La Torre Joseph Chamberlain

Por: León Aguilera

"Esta Torre conmemora la fundación de la Universidad, gracias a la iniciativa y activo encomio de su primer canciller, el Muy Honorable Joseph Chamberlain".

Así reza la dedicatoria de este monumento, símbolo de la Universidad de Birmingham, situada en las Midlands Occidentales, en Inglaterra. Es el reloj de torre más alto del planeta. La universidad dice que alcanza los 110 metros, pero otras fuentes le conceden 100 cabales.

Los estudiantes la apodan Old Joe, Big Joe o la Torre del Reloj. Se ha convertido en orgullo de la zona, se le ve desde kilómetros a la redonda, pero tiene más que solo piedra y maquinaria: ha inspirado a escritores y científicos y cuenta con su propia mitología.

Corría el año 1900 cuando los arquitectos Aston Webb e Ingress Bell empezaron a erigirla, como parte de un semicírculo que incluiría otros edificios de ladrillo, inspirados en la Torre dil Mangia, en Siena, Italia, porque Chamberlain era su gran admirador. Pronto Sir Charles Holcroft donó GBP 50,000 y el Birmingham Post escribió que la torre serviría para experimentos de física.

La base de 15.2 metros cuadrados está sobre roca hundida a 9.4 metros. Joyce of Whitechurch hizo la maquinaria, cuyas esferas miden 5.25 metros de diámetro. La campana más grande pesa 13,619 libras y todas alcanzan las 20 toneladas. La aguja minutera mide 4.1 metros de largo y la horaria 3 metros aproximadamente. El péndulo mide 4.6 metros de largo. Se usó ladrillo de Accrington. La construyeron desde dentro hacia fuera, sin andamios.

En 1940 el físico Sir Mark Oliphant hizo allí sus experimentos del radar y se dice que J. R. R. Tolkien se inspiró en ella para crear su Torre Orthanc, de El Señor de los Anillos. Además, no se logrará que algunos estudiantes estén debajo del campanario: si lo hacen cuando tocan las campanas perderán sus exámenes. Finalmente, el asteroide 10515 Old Joe, descubierto en 1989, debe su nombre a esta torre.

©Leigh Hun

©Leigh Hun

UBICACIÓN PRIVILEGIADA

Residencias de 3 y 4 dormitorios de estilo contemporáneo
con espectaculares vistas de bosques, montaña y ciudad.

A 5 minutos del Centro Comercial La Pradera

T. 5690-4949 • Avenida Reforma 6-64 Zona 9 Of. J2
Primer nivel, Plaza Corporativa Reforma
www.antaria.gt • informacion@antaria.gt

GDH

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

GOTHENBURG

Por: León Aguilera

©Erik Söderström

Si uno piensa que un destino de vocación industrial solo ofrece paisajes urbanos con humeantes chimeneas se equivoca. Esta ciudad, la segunda más importante de Suecia, está enclavada en un mar verde bien mantenido y conservado. Refleja una historia intensa, se adentra al siglo XXI con una calificación de ciudad global concedida por el GaWC, con un rango de Gamma menos y Forbes la listó como la 12 ciudad más inventiva del mundo de 2013.

La primera sensación al arribar a Gotemburgo, después de salir del aeropuerto Göteborg Landvetter, es de tranquilidad. A pesar de que aquí están las sedes de importantes industrias suecas, como Volvo, AB o SKF, el ritmo urbano es tranquilo, ordenado y el aire se siente limpio. La gente es amable y de vez en cuando se escuchará hablar en español, sobre todo porque un grupo de emigrantes chilenos reside allí desde hace décadas.

Puerto importante desde tiempos medievales para el comercio y la pesca, no fue sino hasta 1621 cuando se le fundó por decreto del rey Gustavo II Adolfo. La razón para el retraso fueron los constantes ataques de noruegos y daneses. Pero la ciudad es la única del reino que goza de dos nombres, uno extranjero –Gothenburg– y otro vernáculo –Göteborg–.

Hoy, tras ser la sede de la Compañía Sueca de las Indias Orientales, con la cual confirmó desde el siglo XVIII su importancia comercial y marítima, es el centro de grandes actividades, no solo a nivel local, sino de la región escadinava: es el puerto más grande.

Por ejemplo, es residencia de los equipos deportivos IFK Göteborg, BK Häcken o el Örgryte IS y el Frölunda HC. Aquí tiene lugar la famosa Gothia Cup, celebrada desde 1975 y que por número de participantes es el encuentro de fútbol más grande: en 2011, por ejemplo, contó con 35,200 jugadores de 1,576 equipos, de 72 naciones diferentes. Se le celebra en julio de cada año y es uno de los acontecimientos turísticos más importantes del país, por la enorme cantidad de visitantes que convoca.

La ciudad está inmersa en árboles que forman parte de un inventario verde y cuenta con muchos jardines, alrededor de unos nueve son los principales. El Slottsskogen, de 137 hectáreas, es sede del Way Out West Festival que tiene lugar durante tres días cada agosto y está dedicado a la música popular. El Änggårdsbergens Naturreservat es una interesante reserva de aves de 230 hectáreas de superficie. Y no deje de visitar el Jardín Botánico de Gotemburgo, ganador varias veces como el jardín más bello de Europa, mantiene a 4,500 especies, entre ellas a 1,600 orquídeas.

©Erik of Gothenburg

©David Castor

©Henrik Sendelbach

Atractiva por su arquitectura histórica y moderna, la ciudad es imán de actividades culturales de todo tipo, presentes durante todo el año. Sobre la Kungsportsavenyn, usualmente llamada la Avenyn (Avenida, en español), está el Museo de Arte, el teatro, la biblioteca y la sala de conciertos. La arteria se extiende hasta el Kungsportsplatsen, el viejo centro. Por cierto, acá está también la mayor concentración de *pubs* y clubs de la urbe.

El centro comercial más grande de Escandinavia es el Nordstan, en el centro, en donde el distrito Haga ofrece hermosas vistas urbanas debidas a sus casas construidas de madera, zona plena de cafeterías. La Casa de la Ópera es un punto crucial de la arquitectura sueca, fundada en 1994, situada sobre las riberas del río Göta älv. Y el Aeromuseum es único, porque se trata de un museo aéreo dentro de una antigua instalación militar subterránea. Una visita inolvidable para todo amante de los aerodinos.

La gastronomía está presente en todas partes, con especialidad en frutos de la mar, como cabe esperar de un puerto. Sin embargo, la preparación de algunas recetas es única de la región, las cuales se deben acompañar por las cálidas bebidas espirituosas, realmente exquisitas y tranquilizantes.

Gotemburgo es única, especial, con sus noches largas típicas de la región, uno de los destinos que invitan a ser visitados por lo menos dos veces en la vida, pero que no hay que dejar de conocer por lo menos una vez en la vida. Además tiene un encanto difícil de expresar con simples palabras. Hay que palparlo y envolverse en él.

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

EL GRAN TIBURÓN BLANCO

Greg Norman, the Great White Shark (el Gran Tiburón Blanco), es uno de los golfistas más grandes de todos los tiempos. Su apodo se refiere no solo a su origen australiano, sino también al agresivo estilo de juego que lo mantuvo en el primer puesto de la clasificación durante unas asombrosas 331 semanas.

Ha demostrado un gran talento natural: obtuvo un *handicap* por debajo de 10, antes de trascurrir un año desde la primera vez que se apuntó en un club de golf. Norman fue la primera persona en la historia del PGA Tour que superó los USD 10 millones en beneficios como profesional.

A sus 91 títulos profesionales se incluyen 20 victorias en el circuito PGA estadounidense y 2 en los campeonatos del Abierto Británico. Tanto dentro del campo de golf como fuera de él, el llamativo estilo de Norman y su visión para los negocios han demostrado que no solo es un gran contrincante, sino además un empresario de éxito.

Al ser una de las más famosas personalidades del golf, ha contribuido sustancialmente al prestigio de este como un deporte de talla mundial. Norman se unió a la familia de embajadores golfistas de Omega en 2010 y desde entonces promociona el modelo Aqua Terra, de la colección Seamaster.

El norirlandés Rory McIlroy, el español Sergio García y los estadounidenses Davis Love III y Michelle Wie son las otras cuatro personalidades, que se dedican a esta disciplina deportiva y promueven al cronometrador oficial de los Juegos Olímpicos.

Tanto Norman, McIlroy, García, Love III y Wie, como la firma relojera, recibieron con gran satisfacción la noticia dada por el Comité Olímpico Internacional de que el golf será incluido en las próximas justas, a disputarse en Río de Janeiro, Brasil, en 2016.

The Urban Bike

The Folding Bike

La diferencia de una bicicleta urbana está en la postura de manejo. Para manejar en la ciudad una adecuada postura significa menos esfuerzo y más comodidad. Strida se complementa con llantas blindadas, frenos de disco, transmisión por faja sin grasa y marco de aluminio colapsable!

take it everywhere!

STRIDA GUATEMALA

Oakland Mall
Sótano No. 2
info@stridagt.com

www.stridaGT.com

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

MARCANDO HORA

Por: Beatriz Bonduel

Pocas veces hablamos de algunas de las "tareas" de los relojes que pueden ser poco agradables, pero un reloj puede ser un compañero de prisas, de llegadas tarde y recriminaciones por ello; o como en el caso de la foto que nos compete, el justiciero que controla las horas de entrada y salida de los trabajadores en una empresa, el que dará buena y exacta cuenta de algún pequeño retraso o una salida temprana que pueda meter en serios problemas a alguien.

El reloj de control de personal de la fotografía está localizado en el Museo de las cuevas de Wookey Hole, en Somerset, Inglaterra. Estas cuevas tienen una amplia historia que se remonta a 35,000 años antes de Cristo; en ellas se han encontrado vestigios de habitantes prehistóricos, celtas y romanos. En 1610 durante la época Victoriana se puso en marcha un molino para la fabricación de papel en Wookey Hole, y posteriormente para controlar la llegada y partida de sus empleados, se colocó el reloj de la fotografía.

El fotógrafo James Southall captó este reloj en una visita al museo de las cuevas de Wookey Hole mientras el grupo turístico que lo acompañaba prestaba especial atención al molino de papel y la explicación sobre su fabricación, el tímido reloj a quien nadie prestaba atención captó la suya. Verlo lo transportó a su primer empleo, donde tenía que "fichar" cada mañana y cada tarde cuando llegaba y salía de su puesto. Una vez que descargó la imagen en su computadora pudo observarla con calma y darse cuenta de que no era únicamente la anécdota de marcar el tiempo la que llamó su atención, sino la ubicación del reloj bajo un arco de piedra, que era similar a la que tenía el reloj de control de personal en ese primer empleo que tuvo.

El tratamiento digital de la foto es muy sutil, pero tiene como cometido que la imagen nos transmita ese sentir nostálgico del autor, la coloración en blanco y negro y algunos filtros consiguieron resaltar algunos tonos y las luces y sombras, tanto en el reloj como en los ladrillos de las paredes. Así, Southall consiguió el efecto deseado, ese que lo transportaba a unos 18 años antes, a tiempos más simples en los que su entrada al trabajo era recibida por un reloj de control de personal, iluminado únicamente por una bombilla de 100 vatios; a un tiempo en que dependía menos de la tecnología y estaba menos ocupado.

Llega una edad en la que el tiempo se convierte en un lujo, siendo niños no somos conscientes de él, siendo adolescentes o jóvenes, nos parece que el tiempo sobra, y solo controlamos su transcurrir pensando en cuándo llegará el ansiado viernes para salir con los amigos de fiesta. Más adelante, cuando nuestra vida toma más forma, tener tiempo libre se convierte en una proeza y vivimos la vida en una constante carrera, y pensando *"no tengo tiempo, no tengo tiempo"*; verdaderamente nos cuesta hacer tiempo para algo que nos gustaría hacer o para ver a alguien a quien nos gustaría ver.

Aunque solo en ciertos puestos se encuentren estas máquinas que fichan las llegadas y salidas, aunque no marquemos tarjeta, sí que vivimos como si la marcáramos, entrando y saliendo de nuestro día con una prisa característica.

©James Southall

Para conocer más obra de este fotógrafo visite: **http://www.flickr.com/photos/jamessouthall**

Lo que más me interesa del reloj de la foto, es que a pesar de haber sido el testigo de ese trajín, de ese control de horas, ya en su "vejez" en que a él como reloj ya no "le toca trabajar", fichando las horas de las personas, transmite una gran serenidad. Él ha cumplido con su trabajo, y en esta jubilación como pieza de museo, se le aprecia tranquilo aunque bien engarzado en esa pared de piedra. Y así, viendo los papeles de los empleados a cada lado del reloj, leyendo las curiosas leyendas junto a las agujas *National Time Recorder* y debajo el *In-Out-In-Out*; lo que más se nos antoja es parar, bostezar, servirnos una taza de té y seguir analizando los hermosos detalles que esta fotografía en blanco y negro, de un antiguo personaje del tiempo-justiciero, nos quiere contar.

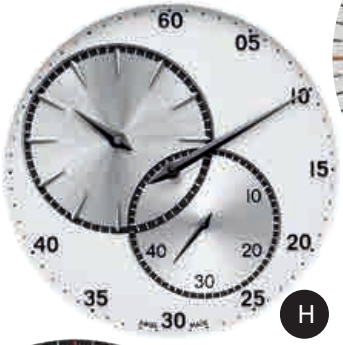
02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

¿Reconoce al fabricante solo por su esfera?

Los entendidos de la relojería logran identificar la marca de un guardatiempo con solo darle un vistazo a la esfera. Incluso los más expertos pueden reconocer de cual referencia se trata. Son los pequeños detalles los que diferencian un modelo de otro. Ponga a prueba su conocimiento igualando la imagen con el fabricante correspondiente. Cada ilustración tiene una sola posible respuesta.

A

B


H

1. Audemars Piguet
2. Blancpain
3. Hamilton
4. Jaquet Droz
5. Mido
6. Perrelet
7. Raymond Weil
8. Romain Jerome

G

C

F

D

E

Respuestas: 1 C, 2 F, 3 H, 4 E, 5 A, 6 G, 7 D, 8 B

lalin photo

www.lalinphoto.com

(502) 22616928

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

NÚMEROS EXACTOS DE LA INDUSTRIA

©GPHG

Al final de cuentas todo se resume en números. Esta sección destaca los doce números más relevantes expresados en este ejemplar de Revista Enpunto. Las cantidades revelan datos precisos sobre características de guardatiempos o de movimientos. Los montos reflejan el valor de una marca o el precio de un reloj subastado. Los porcentajes representan el incremento de la producción o las ventas en determinada región. Las fechas conmemoran un acontecimiento histórico. Estas cifras ayudarán a comprender mejor cómo se maneja la industria en este tiempo.

14 relojes fueron premiados en la XIII edición del Gran Premio d´Horlogerie de Genève

3 metros de longitud tiene el muelle de barrilete del Echappement Constant

42 mm de diámetro mide la caja del Slimline Moonphase Manufacture

58-04 es el calibre de cuerda manual del Senator Chronometer Regulator

24 horas es el formato horario del Navitimer Cosmonaute Blacksteel

1 Hertz es la frecuencia del Slow Runner de Antoine Martin

1,000 ejemplares serán producidos del modelo Calobra de Oris

108 rubíes se encuentran en el movimiento de LaFerrari de Hublot

686 componentes ostenta el reloj más complicado de Patek Philippe

20 toneladas pesa el campanario de la Torre Joseph Chamberlain

5 integran la familia de reconocidos embajadores golfistas de Omega

8,571 palabras contiene la edición Primavera 2014, No. 38 de Revista Enpunto

KITCHENAID CENTRO GOURMET

El más amplio Showroom de Centroamérica

Bistro

Clases de Cocina y Actividades Especiales

Boulevard Rafael Landívar 10-05, Paseo Cayalá,
Local A-5 106B, Guatemala, Guatemala. Teléfono 2493-8282
Horario: Lunes a Viernes de 10am a 7pm / Sábado y Domingo 10am a 8pm

KitchenAid®

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

Términos que inician con "H"

Cada edición nos revela que más lectores se inician en el apasionante mundo de la relojería fina. A petición de ellos hemos creado esta sección, la cual detalla en esta oportunidad términos que inician con la letra "H". Las definiciones son del Diccionario ilustrado para relojeros profesionales, volúmenes I y II.

HEBILLA Se le conoce también como broche. Pieza, en forma de anilla o de rectángulo, que sirve para abrochar una pulsera o una correa.

HERMETICIDAD Calidad de lo estanco. Las maquinas de los relojes se deben proteger contra la introducción del polvo y de la humedad. Con tal fin se construyen cajas estancas cuya hermeticidad se puede verificar por dos procedimientos: presión o vacío.

HERRAMIENTA Instrumento utilizado para ejecutar algún trabajo. Las herramientas de los relojeros son numerosísimas; se las caracteriza a menudo por un verbo: para afilar, sacar, fresar, taladrar, pulir, etc.

HERTZ Unidad de frecuencia (número de períodos o de ciclos por segundo). Abreviatura Hz. Esta unidad se usa para las frecuencias elevadas, principalmente las ondas electromagnéticas: Una onda de 300,000 Hz/s.

HIGRÓMETRO Aparato que sirve para determinar el grado de humedad del aire, midiendo el vapor de agua que contiene o fijando el punto de rocío o de saturación.

HORA Cualquiera de las veinticuatro partes del día medio (hora media) o del día sideral (hora sideral). Las esferas de los relojes grandes y pequeños están generalmente divididas en doce horas. Momento determinado del día: son las ocho (horas). Existen diferentes conceptos de hora; por ejemplo: hora equinoccial, hora legal, hora local, hora temporal, hora verdadera, hora de verano, horas saltante, horas índices y hora universal.

HORARIO Que se refiere a las horas. Los relojes finos y portátiles son instrumentos horarios.

HORNO DE FUNDICIÓN Horno llevado a temperaturas muy elevadas para calentar o fundir metales, materias utilizadas en cerámica, etc.

HUMEDAD Estado de lo que está húmedo. Cantidad de vapor de agua contenido en un volumen de aire determinado. La humedad del aire se mide con el higrómetro. Un cierto grado de humedad es necesario para las vías respiratorias. En un taller de relojería, el grado de humedad del aire expone a la oxidación si pasa de cierto límite.

HUSOS HORARIOS Para facilitar las relaciones internacionales, se ha dividido la superficie de la Tierra en 24 husos iguales, cada uno limitado por dos meridianos: la distancia de los ejes de los husos adyacentes es de 15 grados o una hora. El huso horario cero es aquel cuyo eje es el meridiano de Greenwich: en los otros husos, la hora difiere de la de Greenwich en un número entero de horas.

ENHORA

SERVICIO POSVENTA

Taller certificado por las casas matrices en representación

Primer laboratorio a la vista del cliente a través de cristales

Personal especializado con más de 25 años de experiencia

Equipo, maquinaria y herramientas de última generación

Fornitura, repuestos y accesorios originales de manufactura

Servicio de mantenimiento y reparación exterior e interior

Garantía extendida por un año sobre trabajos completos

Cambio de batería, reemplazo de correa y ajuste de brazalete

Guatemala, Galerías La Pradera, Local 217 • (502) 2507 0000 • www.enhora.com.gt

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56

ADELANTO DEL PRÓXIMO EJEMPLAR

FERIA RELOJERA

El Salón Internacional de la Alta Relojería (SIHH, por sus siglas en francés) contó con la participación de Audemars Piguet, Greubel Forsey, Parmigiani, Richard Mille y las doce marcas del Grupo Richemont. A diferencia de Baselworld, a este evento solo se puede asistir por invitación. Cabe resaltar que Revista Enpunto, al igual que otros mil doscientos medios acreditados de más de setenta países, fueron testigos de la XXIV exhibición relojera, celebrada en Ginebra del 20 al 24 de enero de 2014.

©SIHH

RELOJES FEMENINOS

Por décima ocasión presentaremos una edición especial dedicada casi en exclusiva a los relojes para dama. Año tras año son más las firmas relojeras que se inclinan por satisfacer el mercado para ellas. Hoy las mujeres encuentran diseños y funciones pensadas para su uso cotidiano. Así como visten diferentes prendas dependiendo del evento a acudir, existen relojes para cada propósito. Estos son los relojes de moda: el reloj deportivo y el reloj de gala. Estamos seguros que alguno le hará tic-tac a nuestras lectoras.

Enpunto es una revista especializada en la alta relojería mundial, su publicación es trimestral, la próxima edición, Verano 2014, saldrá al mercado en mayo. El siguiente ejemplar lo podrá obtener en los establecimientos de nuestros selectos anunciantes.

Para suscribirse o si desea mayor información envíenos un email a **info@enpunto.com**

MARCH 27 – APRIL 3

2014

BRILLIANCE MEETS

With more than 1,400 brands and exhibitors presenting their finest collections and their latest creations, Baselworld is the leading event on the global watch and jewellery sector's calendar. For eight spring days, the city of Basel becomes the industry's capital, and its spectacular exhibition hall – designed by world-renowned local architects Herzog & de Meuron – hosts over 150,000 specialists and show visitors.

We look forward to welcome you at Baselworld 2014
27 March to 3 April, Basel, Switzerland

BASELWORLD

BASELWORLD.COM

ENHORA

RELOJES EXCLUSIVOS

PATEK PHILIPPE

Bell & Ross

BREITLING

CHANEL

FREDERIQUE CONSTANT

GRAHAM LONDON

HUBLOT

JAEGER-LECOULTRE

OMEGA

ORIS

ACCESORIOS

HIRSCH

SWISS KubiK

Guatemala, Galerías La Pradera, Local 217 • (502) 2507 0000 • www.enhora.com.gt

HUBLOT
AUTOMATIC
SWISS MADE
expresa
tu tiempo

PATEK PHILIPPE
GENEVE

Inicie su propia tradición.

Un reloj Patek Philippe nunca será exclusivamente suyo.
Usted sólo tiene el placer de cuidarlo para la siguiente generación.

ENHORA

Galerías La Pradera, Local 217
www.enhora.com.gt

Nautilus Ref. 5712/1A